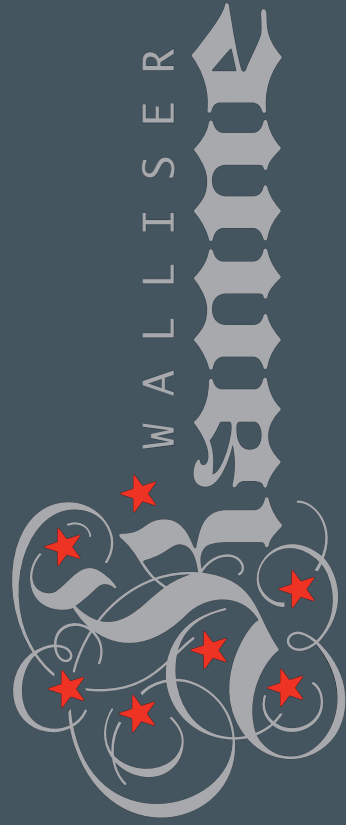


the swiss restaurant since 1947





Envie de... An appetite for...  
**LUST auf...** Voglia di... Ganas de... Приятного аппетита... 想吃...

---

Entdecken Sie die feine Schweizer Küche.  
Wir freuen uns, Sie in der «Walliser Kanne»  
zu verwöhnen, und wünschen Ihnen  
einen guten Appetit.

Découvrez la délicieuse cuisine suisse.  
C'est avec plaisir que nous vous servirons  
les meilleurs mets dans la «Walliser Kanne».  
Nous vous souhaitons un excellent appétit!

Discover fine Swiss cuisine.  
We look forward to being able to spoil you in the  
"Walliser Kanne" and wish you a hearty appetite.

Scoprite la raffinata cucina svizzera.  
Siamo lieti di potere prenderci cura di voi nel nostro  
locale «Walliser Kanne» e vi auguriamo buon appetito.

Descubra la fina cocina suiza.  
Nos es una satisfacción poderles mimar  
en el «Walliser Kanne» y les deseamos  
un buen provecho.

Откройте для себя изысканную швейцарскую кухню.  
Надеемся, что сможем Вас побаловать в "Walliser Kanne"  
и желаем Вам приятного аппетита.

探索瑞士美食,我们很高兴能在«Walliser Kanne»为您服务,  
祝您好胃口!



## SUPPEN Soupes – Soups – Minestre – Sopas – Супы – 汤

---

<b>Klare Ochschwanzsuppe</b> Consommé de queue de bœuf Oxtail consommé Oxtail chiaro Caldo de rabo de toro Бульон из бычьих хвостов 牛尾高汤	16.–
<b>Bouillon mit Ei</b> Consommé à l'œuf Consommé with egg Brodo con uovo Caldo con huevo Бульон с яйцом 蛋花汤	13.–
<b>Bouillon mit Mark</b> Consommé à la moelle Consommé with bone marrow Brodo con midollo Caldo de tétano Бульон со шпигом (сердцевина косточки телёнка) 牛髓骨肉汤	16.–
<b>Tomatencrèmesuppe</b> Crème de tomates Cream of tomato soup Crema di pomodoro Sopa crema de tomate Крем-суп из помидор 西红柿奶油汤	14.–
<b>Hummersuppe mit Rahm</b> Bisque de homard Cream of lobster soup Crema d'astice con panna Sopa de langosta con crema Крем-суп из омара 龙虾奶油汤	19.50
<b>Walliser Zwiebelsuppe im Brotmantel</b> Potage d'oignon dans le manteau de pain Onion soup in the bread coat Minestra della cipolla nel cappotto del pane Sopa de la cebolla en la capa del pan Луковый суп в хлебной корке 洋葱汤，汤里有奶酪烤面包块	19.50

## SALATE **Salades - Salads - Insalate - Ensaladas - Салаты - 沙拉**

---

### **Grüner Salat** 12.50

Salade verte - Green salad -  
Insalata verde - Ensalada verde -  
Салат из свежих листьев зелени  
绿沙拉

### **Gemischter Salat** 14.50

Salade mêlée - Mixed salad -  
Insalata mista - Ensalada mixta -  
Салат ассорти  
什锦沙拉

### **Nüsslisalat** 15.-

Salade de mâche - Lamb's lettuce salad -  
Insalata di formentino - Ensalada de colleja -  
Салат из латука „Nüssli“ - 野苣沙拉

• **mit Ei** - avec œuf - with egg - 16.50  
con uovo - con huevo - с яйцом - 带有煮鸡蛋

• **mit Speck** - avec lard - with bacon - 16.50  
con pancetta - con tocino - с беконом - 带有煎五花肉

• **mit Ei und Speck** - avec œuf et lard - 17.50  
with egg and bacon - con uovo e pancetta -  
con huevo y tocino - с яйцом и беконом -  
带有煮鸡蛋和五花肉

### **Tomatensalat mit Mozzarella** 17.-

Salade de tomates avec mozzarella  
Tomato salad with mozzarella  
Insalata caprese (pomodori e mozzarella)  
Ensalada de tomate con mozzarella  
Салат из помидор и сыра моццарелла  
西红柿湿奶酪沙拉

### **Cäsar-Salat** 19.50

mit Sardellendressing, gehobelten  
Parmesanspänen und Knoblauchcroûtons  
Salade César avec sauce aux anchois,  
copeaux de parmesan et croûtons à l'ail  
Caesar Salad with an anchovy dressing,  
shavings of parmesan cheese and garlic croutons  
Insalata Caesar con condimento all'acciuga,  
parmigiano e crostini all'aglio  
Ensalada Caesar con dressing de anchoa  
parmesano rallado y croutons con ajo  
Салат Цезарь с заправкой из анчоусов,  
пармезановой стружкой и чесночными гренками  
凯撒沙拉, 洒上 鳀 鱼汁, 巴马臣芝士刨薄片和蒜茸  
味面包粒

## SALATE Salades - Salads - Insalate - Ensaladas - Салаты - 沙拉

---

### **Salatteller garniert** 27.–

Assiette de salade garnie  
Garnished salad platter  
Piatto d'insalata mista guarnita  
Plato de ensalada guarnecido  
Овощное плато с гарниром  
什锦沙拉盘

### **Wurstsalat einfach** 17.–

Salade de cervelats simple  
Sausage salad  
Insalata di salsiccia semplice  
Ensalada de fiambre  
Салат из колбасы  
简易型香肠沙拉

### **Wurstsalat garniert** 27.–

Salade de cervelats garnie  
Garnished sausage salad  
Insalata di salsiccia guarnita  
Ensalada de fiambre guarnecida  
Салат из колбасы с гарниром  
香肠沙拉，放各种不同沙拉点缀

### **Wurst-Käse-Salat einfach** 19.50

Salade de cervelats et de fromage simple  
Sausage and cheese salad  
Insalata di salsiccia e formaggio semplice  
Ensalada de fiambre y queso  
Салат из колбасы и сыра  
简易型香肠奶酪沙拉

### **Wurst-Käse-Salat garniert** 29.50

Salade de cervelats et de fromage garnie  
Garnished sausage and cheese salad  
Insalata di salsiccia e formaggio guarnita  
Ensalada de fiambre y queso guarnecida  
Салат из колбасы и сыра с гарниром  
香肠奶酪沙拉，放各种不同沙拉点缀

### **Blattsalat mit lauwarmen Krevetten** 29.50

Salade de saison aux crevettes tièdes  
Leaf salad with gently warmed shrimps  
Insalata a foglia con gamberetti tiepidi  
Ensalada de lechuga con colas de gambas tibias  
Салатные листья с умеренно теплыми креветками  
温虾仁沙拉

Hors-d'œuvre - Appetizers - Antipasti -  
**VORSPEISEN** Entradas - Закуски - 餐前小吃

	<i>Vorspeise</i>	<i>Portion</i>
<p><b>Krevettencocktail</b>            Cocktail de crevettes            Shrimp cocktail            Cocktail di gamberetti            Còctel de gambas            Салат из креветок            甜虾冷盘，附带土司和黄油</p>	25.–	
<p><b>Schnecken Burgunder Art, 6 Stück</b>            Escargots à la bourguignonne, 6 pièces            Burgundy-style snails, 6 pieces            Lumache alla bourguignonne, 6 pezzi            Caracoles a la Borgoña, 6 piezas            Улитки по-бургундски, 6 штук            法式烘蜗牛，6粒</p>	19.–	
<p><b>Schnecken Burgunder Art, 12 Stück</b>            Escargots à la bourguignonne, 12 pièces            Burgundy-style snails, 12 pieces            Lumache alla bourguignonne, 12 pezzi            Caracoles a la Borgoña, 12 piezas            Улитки по-бургундски, 12 штук            法式烘蜗牛，12粒</p>	32.–	
<p><b>Rinds-Carpaccio</b>            Beef carpaccio            Carpaccio de bœuf            Carpaccio di manzo            Carpaccio de ternera            Карпаччо из говядины            牛肉薄片</p>	29.50	49.–



Hors-d'œuvre - Appetizers - Antipasti -  
**VORSPEISEN** Entradas - Закуски - 餐前小吃

	<i>Vorspeise</i>	<i>Portion</i>
<p><b>Frische Gänseleber warm mit Toast und Butter</b>            Foie gras tiède avec toast et beurre            Goose liver, served warm with toast and butter            Fegato d'oca caldo con pane tostato e burro            Foigras de ganso fresco caliente con tostada y mantequilla            Гусиная печень, подается тёплой с тостом и маслом            新鲜鹅肝 (温) , 附带烤土司和黄油</p>	34.–	
<p><b>Gänseleberterrine mit Toast und Butter</b>            Terrine de foie gras avec toast et beurre            Goose liver terrine with toast and butter            Terrina di fegato d'oca con pane tostato e burro            Terrina de foigras de ganso con tostada y mantequilla            Паштет из гусиной печени с тостом и маслом            鹅肝酱, 附带烤土司和黄油</p>	34.–	
<p><b>Duo von der Gänseleber (warm und kalt) mit Toast und Butter</b>            Deux genres différents de foie d'oie (chaud et froid) avec toast et beurre            Two different kinds of the goose liver (warm and cold) with toast and butter            Due generi differenti del fegato dell'oca (caldo e freddo) con pane tostato e burro            Dos diversas clases del hígado del ganso (caliente y frío) con tostada y mantequilla            Два разных вида гусиной печени (теплая и холодная) с тостом и маслом            冷热鹅肝拼盘, 附带烤土司和黄油</p>	36.–	
<p><b>Rauchlachs mit Toast, Butter und Meerrettich</b>            Saumon fumé avec toast, beurre et raifort            Smoked salmon with toast, butter and horseradish            Salmone affumicato con pane tostato, burro e rafano            Salmón ahumado con tostada, mantequilla y rábano            Копченый лосось с тостом, маслом и хреном            烟熏三文鱼, 附带烤土司, 黄油和辣根芥末</p>	26.–	39.50

Cuisine végétarienne

**VEGETARISCH** Vegetarian – Vegetariano – Вегетарианские блюда – 素食

	<i>Vorspeise</i>	<i>Portion</i>
<p><b>Makkaroni mit Gemüse</b>                      Macaronis aux légumes                      Macaroni with vegetables                      Maccheroni con verdura                      Macarrones con verduras                      Макароны с овощами                      蔬菜通心粉</p>	26.–	34.–
<p><b>Reichhaltiger Gemüseteller                      serviert mit Reis oder Salzkartoffeln</b>                      Grande assiette de légumes, servie avec riz ou pommes nature                      Generous vegetable platter served with rice or boiled potatoes                      Ricco piatto di verdura servito con riso o patate lesse                      Plato con variedad de verduras servido con arroz o patatas cocidas                      Обильное овощное плато с рисом или отварным картофелем                      丰富的蔬菜盘，搭配米饭或水煮咸土豆</p>		38.–
<p><b>Äplermakkaroni serviert mit Apfelmus</b>                      Macaronis à la mode de l'alpage, servis avec une purée de pommes                      Äpler-style cheese macaroni, served with apple puree                      Maccheroni dell'alpigiano serviti con passata di mele                      Macarrones suizos servidos con compota de manzana                      Макароны с сыром по-альпийски, подаются с яблочным пюре                      苹果通心粉，附带苹果酱，（两者拌着来吃）</p>	24.–	32.–
<p><b>Glarner Schabziger-Makkaroni</b>                      Macaronis glaronais, au Schabziger (fromage aux herbes)                      Macaroni with green cheese                      Maccheroni al formaggio Glarner Schabziger                      Macarrones con queso verde                      Макароны с особо острым сыром с зеленью                      辣奶酪烘烤通心粉</p>	24.–	32.–
<p><b>Auberginen-Piccata, Tomatensauce, Reis</b>                      Galettes d'aubergines, sauce tomate, riz                      Eggplant piccata with tomato sauce and rice                      Piccata di melanzane con salsa di pomodoro e riso                      Piccata de berenjenas con salsa de tomate y arroz                      Пицца из баклажанов с томатным соусом, рис                      茄子酱汁，饭</p>	38.–	

## TEIGWAREN Pâtes – Pasta – Паста, блюда из макарон – 面类

	<i>Vorspeise</i>	<i>Portion</i>
<b>Makkaroni mit Tomatensauce und Knoblauch</b> Macaronis avec sauce tomate à l'ail Macaroni with tomato sauce and garlic Maccheroni al sugo di pomodoro e aglio Macarrones con salsa de tomate y ajo Макароны в томатно-чесночном соусе 西红柿汁, 蒜头通心粉	21.–	27.–
<b>Makkaroni «Big Willi»</b> mit geschnetzeltem Kalbfleisch Macaronis avec émincé de veau Macaroni with finely sliced veal Maccheroni con sminuzzato di vitello Macarrones con ternera cortada finamente Макароны с тонко нарезанными кусочками телятины 切片小牛肉炒通心粉	29.–	39.–
<b>Glarner Schabziger-Makkaroni</b> Macaronis glaronais, au Schabziger (fromage aux herbes) Macaroni with green cheese Maccheroni al formaggio Glarner Schabziger Macarrones con queso verde Макароны с особо острым сыром с зеленью 辣奶酪烘烤通心粉	24.–	32.–
<b>Makkaroni mit Gemüse</b> Macaronis aux légumes Macaroni with vegetables Maccheroni con verdura Macarrones con verduras Макароны с овощами 蔬菜通心粉	26.–	34.–



## FONDUE und RACLETTE Сырное фондю и Раклетте - 火锅和煎刮芝士

<b>Käsefondue</b> Fondue au fromage Cheese fondue Fondue di formaggio Fondue de queso Сырное фондю 瑞士奶酪火锅	<i>pro Person</i> <i>par personne</i> <i>per person</i> <i>per persona</i> <i>por persona</i> на одного 每人	36.–
<b>Käsefondue mit Steinpilzen</b> Fondue au fromage, aux bolets Cheese fondue with flat mushrooms Fondue di formaggio con funghi porcini Fondue de queso con boleto Сырное фондю с белыми грибами 瑞士奶酪火锅煮平菇	<i>pro Person</i> <i>par personne</i> <i>per person</i> <i>a persona</i> <i>por persona</i> на одного 每人	45.–
<b>Käsefondue mit Champagner</b> Fondue au fromage, au champagne Cheese fondue with champagne Fondue di formaggio allo champagne Fondue de queso con champán Сырное фондю с шампанским 香槟奶酪火锅	<i>pro Person</i> <i>par personne</i> <i>per person</i> <i>a persona</i> <i>por persona</i> на одного 每人	44.–
<b>Trüffel Fondue</b> Fondue au fromage aux truffes Cheese fondue with truffles Fondue di formaggio con tartufo Fondue de queso con trufas Сырное фондю с трюфелями 奶酪火锅配松露	<i>pro Person</i> <i>par personne</i> <i>per person</i> <i>a persona</i> <i>por persona</i> на одного 每人	45.–
<b>Raclette mit seinen Garnituren</b> Raclette avec sa garniture Raclette with garnishes Raclette con contorno Raclette con sus guarniciones Раклетте (блюдо из плавленого сыра) 煎刮芝士和其他各种不同配菜 (土豆等)	<i>Portion</i> <i>portion</i> <i>portion</i> <i>porzione</i> <i>porción</i> с гарниром 每人	19.50
	<i>à discrétion</i> <i>до сыта</i> 任吃	43.–

## Spécialités suisses et valaisannes – Swiss and Valais specialities

Specialità svizzere e vallesane – Especialidades Suizas y de Valais – 瑞士和瓦莱州特色菜

### SCHWEIZER und WALLISER SPEZIALITÄTEN Швейцарские и Валлийские фирменные блюда

	<i>Vorspeise</i>	<i>Portion</i>
<b>Walliser Trockenfleisch</b> Viande séchée du Valais - Air-cured Valais beef - Carne secca del Vallese - Carne seca de Valais - Сушёная говядина по-валлийски - 瓦莱州干肉	27.–	48.–
<b>Walliser Teller mit Trockenfleisch, Bergkäse, Speck und Hauswurst</b> Assiette valaisanne avec viande séchée, fromage de montagne, lard et saucisson maison Valais platter with air-cured beef, mountain cheese, bacon and house sausage Piatto vallesano con carne secca, formaggio di montagna, pancetta e salsiccia della casa Plato de Valais con carne seca, queso de montaña, tocino y salchicha casera Плато из сушёной говядины, горного сыра, бекона и домашней колбасы по-валлийски 瓦莱州干肉盘，带山区奶酪，五花肉和自制香肠	27.–	48.–
<b>Äplermakkaroni serviert mit Apfelmus</b> Macaronis à la mode de l'alpage, servis avec une purée de pommes Äpler-style cheese macaroni, served with apple puree Maccheroni dell'alpigiano serviti con passata di mele Macarrones suizos servidos con compota de manzana Макарони с сыром по-альпийски, подаются с яблочным пюре 苹果通心粉，附带苹果酱（两者拌着来吃）	24.–	32.–

## Spécialités suisses et valaisannes – Swiss and Valais specialities

Specialità svizzere e vallesane – Especialidades Suizas y de Valais – 瑞士和瓦莱州特色菜

### SCHWEIZER und WALLISER SPEZIALITÄTEN Швейцарские и Валлийские фирменные блюда

	<i>Portion</i>
<b>Walliser Käseschnitte garniert</b>	26.–
Croûte au fromage valaisanne garnie – Welsh rarebit, garnished – Crostoni al formaggio vallesano guarniti – Pan con queso de Valais guarnecido – Гренки по-валлийски с гарниром – 瓦莱州式奶酪烘面包:	
• <b>mit Ei</b> – avec œuf – with egg – con uovo – con huevo – с яйцом – 带煎鸡蛋点缀	28.–
• <b>mit Schinken</b> – avec jambon – with ham – con prosciutto – con jamón – с ветчиной – 带火腿点缀	28.–
• <b>mit Ei und Schinken</b> – avec œuf et jambon – with egg and ham – con uovo e prosciutto – con huevo y jamón – с яйцом и ветчиной – 带煎鸡蛋和火腿点缀	29.–
<b>Walliser Schweinsbratwurst an Zwiebelsauce, Rösti</b>	32.–
Saucisse de rôti de porc avec sauce aux oignons, rösti Pork roast sausage with onion sauce, rösti Salsiccia degli arrosti del porco con la salsa della cipolla, rösti Salchicha de las carnes asadas del cerdo con la salsa de la cebolla, rösti Жареная свиная сосиска с луковым соусом и жареным картофелем 瓦莱州猪肉味香肠，配洋葱汁和煎土豆饼	
<b>Rösti mit Käse, Schinken und Ei</b>	29.–
Rösti au fromage, jambon et oeuf Swiss hash-browns with cheese, ham and egg Rösti con formaggio, prosciutto e uova Rösti con queso, jamón y huevo Жареный картофель с сыром, ветчиной и яйцом 炸土豆配奶酪，火腿和鸡蛋	

Escalope viennoise selon recette originale préparée à restaurant  
**WIENER SCHNITZEL nach ORIGINALREZEPT** im Restaurant zubereitet

Bread - crumbed escalope original recipe, prepared in the restaurant

Cotoletta alla viennese secondo la ricetta originale preparata nel ristorante

Escalope a la vienesa receta original, preparado en el restaurant

Шницель по-венски, подготовлен в ресторане

煎炸肉排 (牛排用掺有鸡蛋的面粉裹过), 正宗做法, 在餐厅准备

**Original Wiener Schnitzel (Kalbfleisch «Natura»)** 59.–

Escalope viennoise originale de veau «Natura»  
Original Viennese bread-crumbed "Natura" veal escalope  
Cotoletta alla viennese originale (carne di vitello «Natura»)  
Escalope original de ternera a la vienesa «Natura»  
Шницель по-венски „Натура“ (из телятины),  
приготовленный по оригинальному венскому рецепту  
煎炸牛排 (牛排用掺有鸡蛋的面粉裹过)

**Wienerschnitzel (Schweinefleisch «Natura»)** 49.–

Escalope viennoise originale de porc «Natura»  
Viennese bread-crumbed "Natura" pork escalope  
Cotoletta alla viennese di carne di maiale «Natura»  
Escalope de cerdo a la vienesa «Natura»  
Шницель по-венски „Натура“ (со свинины)  
煎炸猪排 (猪排用掺有鸡蛋的面粉裹过)

**Beilage nach Wunsch: Pommes Frites, Reis, Nudeln, Spätzli, Rösti oder Salzkartoffeln**

*Accompagnement au choix: pommes frites, riz, pâtes, spätzli, rösti ou pommes nature*

*Choice of side dish: French fries, rice, noodles, spätzli, rösti or boiled potatoes*

*Contorno a scelta: patatine fritte, riso, tagliatelle, spätzli, rösti o patate lesse*

*Guarnición a su deseo: papas fritas, arroz, fideos, spätzli, rösti o patatas cocidas sin piel*

*Гарнир на выбор: Картофель фри, рис, лапша, клецки по-швабски, жареный или отварной картофель*

根据您的喜好自选配菜: 炸薯条, 米饭, 面条, 面疙瘩 (用鸡蛋, 面粉, 牛奶拌过, 再放水里煮过), 煎土豆斌和水煮咸土豆





Escalope viennoise «-minu» - Bread-crumbed escalope “-minu” -  
 Cotoletta alla viennese «-minu» - Escalope a la vienesa «-minu» -  
**WIENER SCHNITZEL «-MINU»** Шницель по-венски - 煎炸肉排 (肉排用掺有鸡蛋的面粉裹过)

	<i>Teller</i>	<i>Platte</i>
<b>Wiener Schnitzel (Kalbfleisch «Natura»)</b>	40.–	54.–
Escalope viennoise de veau «Natura» Bread-crumbed “Natura” veal escalope Cotoletta alla viennese (carne di vitello «Natura») Escalope de ternera a la vienesa «Natura» Шницель по-венски „Натура“ (из телятины) 煎炸小牛排 (小牛排用掺有鸡蛋的面粉裹过)		
<b>Wiener Schnitzel (Schweinefleisch «Natura»)</b>	30.–	44.–
Escalope viennoise de porc «Natura» Bread-crumbed “Natura” pork escalope Cotoletta alla viennese (carne di maiale «Natura») Escalope de cerdo a la vienesa «Natura» Шницель по-венски „Натура“ (со свинины) 煎炸猪排 (猪排用掺有鸡蛋 的面粉裹过)		

**Beilage nach Wunsch: Pommes Frites, Reis, Nudeln, Spätzli, Rösti oder Salzkartoffeln**

*Accompagnement au choix: pommes frites, riz, pâtes, spätzli, rösti ou pommes nature*

*Choice of side dish: French fries, rice, noodles, spätzli, rösti or boiled potatoes*

*Contorno a scelta: patatine fritte, riso, tagliatelle, spätzli, rösti o patate lesse*

*Guarnición a su deseo: papas fritas, arroz, fideos, spätzli, rösti o patatas cocidas sin piel*

*Гарнир на выбор: Картофель фри, рис, лапша, клецки по-швабски, жареный или отварной картофель*

根据您的喜好自选配菜：炸薯条，米饭，面条，面疙瘩（用鸡蛋，面粉，牛奶拌过，再放水煮熟过），煎土豆条和水煮咸土豆

**Plattenservice: Gemüse inbegriffen**

*Service sur plat: les légumes sont inclus - Platter service: vegetables are included -*

*Servizio dal vassoio: verdura inclusa - Servicio plato: la verdura esta incluida -*

*Овоцное плато - 餐盘服务：包括蔬菜*



## KALBFLEISCH *Veau - Veal - Vitello - Ternera - Телятина - 小牛肉*

	<i>Teller</i>	<i>Platte</i>
<p><b>Kalbspaillard vom Grill</b>            Paillard de veau grillé            Grilled paillard of veal            Paillard di vitello ai ferri            Paillard de ternera a la plancha            Телятина на гриле            烤薄片小牛排</p>	46.–	56.–
<p><b>Kalbs-Cordon-bleu «Natura»</b>            Cordon-bleu de veau «Natura»            "Natura" veal escalope cordon-bleu            Cordon-bleu di vitello «Natura»            Cordon-bleu de ternera «Natura»            Гордон-блю „Натура“ (из телятины)            煎炸牛排 (内裹火腿与奶酪,外面用掺有鸡蛋的面粉裹过)</p>	47.–	57.–
<p><b>Kalbspiccata Mailänder Art</b>            Escalope de veau milanaise, panée à l'œuf et au fromage            Milanese-style piccata, coated with egg and cheese            Piccata di vitello alla milanese            Escalope de ternera a la milanese revuelto en huevo y queso            Пикката по-милански в яйце и сыре            米兰式煎小牛排 (小牛排用鸡蛋和奶酪裹过)</p>	46.–	56.–
<p><b>Kalbssteak an Morchelrahmsauce</b>            Steak de veau avec sauce aux morilles            Veal steak served with a morel cream sauce            Bistecca di vitello con salsa alla crema di spugnole            Bistec de ternera con morillas en salsa crema            Стейк из телятины сморчково-сливочном соусе            煎小牛排配龙葵菇奶油汁</p>	46.–	56.–
<p><b>Kalbssteak «Lady Astor» nappiert mit einer milden Meerrettichsauce, überbacken mit Hollandaise-Sauce</b>            Steak de veau nappé de sauce au raifort douce et gratiné avec sauce hollandaise            Veal steak drizzled with a mild horseradish sauce, then gratinated with a hollandaise sauce            Bistecca di vitello nappata con salsa al rafano non piccante e gratinata con salsa olandese            Bistec de ternera cubierto con una suave salsa de rábano, gratinado con salsa holandesa            Стейк из телятины, приправленный неострым хренным соусом и запеченный в голландском            烤小牛排, 洒上辣根芥末汁再铺上奶油蛋黄浓酱后辣酱</p>		62.–

## KALBFLEISCH Veau - Veal - Vitello - Ternera - Телятина - 小牛肉

	<i>Teller</i>	<i>Platte</i>
<p><b>Geschnetzeltes Kalbfleisch Zürcher Art</b>                      Emincé de veau à la zurichoise                      Zurich-style finely sliced veal in a mushroom sauce                      Sminuzzato di vitello alla zurighese                      Ternera a la Zurich cortada finamente                      Тонко нарезанная телятина в грибном соусе по-цюригски                      苏黎世式小牛肉块儿，配奶油蘑菇汁</p>	42.–	52.–
<p><b>Geschnetzelte Kalbsleber in Butter gebraten</b>                      Emincé de foie de veau au beurre                      Finely sliced calf's liver, pan-fried in butter                      Sminuzzato di fegato di vitello al burro                      Hígado de ternera frito en mantequilla, cortado finamente                      Тонко нарезанная телячья печень, поджаренная в сливочном масле                      黄油煎块状小牛肝</p>	41.–	51.–
<p><b>Geschnetzelte Kalbsleber an Madeira-Sauce</b>                      Emincé de foie de veau, sauce madère                      Finely sliced calf's liver, served with a madeira sauce                      Sminuzzato di fegato di vitello alla salsa maderà                      Hígado de ternera en salsa maderà y cortado finamente                      Тонко нарезанная телячья печень под соусом из Мадейры                      块状小牛肝煮马德拉红酒汁</p>	41.–	51.–
<p><b>Geschnetzelte Kalbsnierli mit Dijonnaise-Sauce</b>                      Rognons de veau à la dijonnaise                      Finely sliced calf's kidneys, served with a dijonnaise sauce                      Sminuzzato di rognone di vitello con salsa di Dijon                      Riñones de ternera en la salsa Dijon, cortados finamente                      Тонко нарезанные телячьи почки под соусом Dijon                      切块小牛肾煮法国第戎黄芥末酱汁</p>	41.–	51.–
<p><b>Beilage nach Wunsch: Pommes Frites, Reis, Nudeln, Spätzli, Rösti oder Salzkartoffeln</b>  <i>Accompagnement au choix: pommes frites, riz, pâtes, spätzli, rösti ou pommes nature</i>  <i>Choice of side dish: French fries, rice, noodles, spätzli, rösti or boiled potatoes</i>  <i>Contorno a scelta: patatine fritte, riso, tagliatelle, spätzli, rösti o patate lesse</i>  <i>Guarnición a su deseo: papas fritas, arroz, fideos, spätzli, rösti o patatas cocidas sin piel</i>                      Гарнир на выбор: Картофель фри, рис, лапша, клецки по-швабски, жареный или отварной картофель                      根据您的喜好自选配菜：炸薯条，米饭，面条，面疙瘩（用鸡蛋，面粉，牛奶拌过，再放水里煮过），煎土豆斌和水煮咸土豆</p>		
<p><b>Plattenservice: Gemüse inbegriffen</b>  <i>Service sur plat: les légumes sont inclus - Platter service: vegetables are included - Servizio dal vassoio: verdura inclusa - Servicio plato: la verdura esta incluida - Овощное плато - 餐盘服务：包括蔬菜</i></p>		

## RINDFLEISCH **Bœuf - Beef - Manzo - Buey - Говядина - 牛肉类**

	<i>Teller</i>	<i>Platte</i>
<p><b>Geschnetzelte Filetspitzen Stroganoff</b>            Bœuf Stroganoff            Stroganoff finely sliced fillet of beef            Sminuzzato di filetto di manzo Stroganoff            Puntas de filete Stroganoff cortadas finamente            Бифстрогановф – тонко нарезанное филе говядины            辣味红烧牛里脊肉</p>	48.–	58.–
<p><b>Entrecôte mit feiner Kräuterbutter</b>            Entrecôte de bœuf avec beurre aux fines herbes            Sirloin steak with delicate herb butter            Entrecôte con delicato burro alle erbette            Entrecot con fina mantequilla de hierbas            Антрекот в нежном сливочном масле с зеленью            煎牛排（上腰部），配香草黄油酱</p>	48.–	58.–
<p><b>Entrecôte Bordelaise mit Mark</b>            Entrecôte bordelaise à la moelle            Sirloin steak à la bordelaise, with bone marrow            Entrecôte alla bordolese con midollo            Entrecot a la bordelaise con túetano            Антрекот „à la bordelaise“ со шпигом (серцевина            косточки телёнка)            煎牛排（上腰部），配波尔多红酒骨髓汁</p>	48.–	58.–
<p><b>Rindsfilet nach mexikanischer Art</b>            Filet de bœuf à la mode mexicaine            Mexican-style fillet of beef            Filetto di manzo alla messicana            Filete de buey a la mexicana            Филе говядины по-мексикански            墨西哥式牛里脊排</p>	52.–	62.–
<p><b>Rindsfilet an Pfeffersauce</b>            Filet de bœuf à la sauce au poivre            Fillet of beef served with a pepper sauce            Filetto di manzo in salsa al pepe            Filete de buey en salsa de pimienta            Филе говядины под соусом из перца            牛里脊排配胡椒汁</p>	51.–	62.–
<p><b>Rindsfilet Café de Paris</b>            Filet de bœuf Café de Paris            Café de Paris fillet of beef            Filetto di manzo Café de Paris            Filete de buey Café de Paris            Филе говядины Café de Paris            牛里脊排配巴黎咖啡汁（一种黄油汁）</p>	52.–	62.–

## RINDFLEISCH **Bœuf - Beef - Manzo - Buey - Говядина - 牛肉类**

	<i>Teller</i>	<i>Platte</i>
<p><b>Tournedos Rossini (Rindsfilet mit Gänseleber)</b></p> <p>Filet de bœuf au foie gras            Fillet of beef with goose liver            Filetto di manzo con fegato d'oca            Filete de buey con foie gras de ganso            Филе говядины с гусиной печенью            牛里脊排配鹅肝</p>	59.–	69.–
<p><b>Entrecôte «Chez nous» Café de Paris</b></p> <p>Wir bringen Ihnen das sorgfältig zubereitete Entrecôte an den Tisch und Sie braten es nach eigenem Gutdünken; serviert mit Gemüse            Nous vous apportons l'entrecôte soigneusement préparée à votre table, et vous terminez la cuisson à votre convenance; servi avec légumes.            We bring the carefully prepared sirloin steak to your table, where you fry it to your personal liking; served with vegetables.            Vi portiamo al tavolo l'entrecôte già pronta e voi la cuocete secondo il vostro gusto, servita con verdura.            Le traemos el entrecot cuidadosamente preparado a la mesa y usted lo asa después a su gusto totalmente; servido con verduras.            Мы подадим тщательно подготовленный антрекот на Ваш стол, где Вы его поджарите по своему вкусу; подается с овощами            煎牛排，配巴黎咖啡汁（一种黄油汁）我们为您献上精心准备的牛排（上腰部），您可根据自己的喜好油煎它的熟度（三，五或七分熟），搭配蔬菜</p>		59.–
<p><b>Beilage nach Wunsch: Pommes Frites, Reis, Nudeln, Spätzli, Rösti oder Salzkartoffeln</b></p> <p><i>Accompagnement au choix: pommes frites, riz, pâtes, spätzli, rösti ou pommes nature</i>  <i>Choice of side dish: French fries, rice, noodles, spätzli, rösti or boiled potatoes</i>  <i>Contorno a scelta: patatine fritte, riso, tagliatelle, spätzli, rösti o patate lesse</i>  <i>Guarnición a su deseo: papas fritas, arroz, fideos, spätzli, rösti o patatas cocidas sin piel</i>  <i>Гарнир на выбор: Картофель фри, рис, лапша, клецки по-швабски, жареный или отварной картофель</i>            根据您的喜好自选配菜：炸薯条，米饭，面条，面疙瘩（用鸡蛋，面粉，牛奶拌过，再放水里煮过），煎土豆斌和水煮咸土豆</p>		
<p><b>Plattenservice: Gemüse inbegriffen</b></p> <p><i>Service sur plat: les légumes sont inclus - Platter service: vegetables are included - Servizio dal vassoio: verdura inclusa - Servicio plato: la verdura esta incluida - Овощное плато- 餐盘服务：包括蔬菜</i></p>		
<p><b>Beefsteak Tatar im Restaurant zubereitet</b></p> <p>Steak tartare préparé au restaurant            Beefsteak tartar prepared in the restaurant            Tartar di filetto di manzo preperata nel ristorante            Filete tartar preparado en el restaurante            Биштекс по-татарски, подготовлен в ресторане            牛肉塔塔（生拌碎牛肉），在餐厅准备</p>		49.–

pour 2 personnes - for 2 people -  
**FÜR 2 PERSONEN** per 2 persone - para 2 personas - Для двоих - 2人餐

		<i>Platte</i>
<p><b>Chateaubriand mit köstlicher Béarnaise-Sauce und Gemüse</b>                      Chateaubriand à la sauce béarnaise avec légumes                      Fillet of beef with an exquisite bearnaise sauce and vegetables                      Filetto di manzo con gustosa salsa bernese e verdura                      Filete de carne de vaca con exquisita salsa bernesa y verduras                      Филе говядины под изысканным соусом Béarnaise с овощами                      里脊牛排，整份，配美味的奶油蛋黄浓酱和蔬菜</p>	<p><i>pro Person</i>  <i>par personne</i>  <i>per person</i>  <i>per persona</i>  <i>por persona</i>                      на одного                      每人</p>	68.-
<p><b>Entrecôte double Café de Paris und Gemüse</b>                      Entrecôte double Café de Paris avec légumes                      Double Café de Paris sirloin steak with vegetables                      Doppia entrecôte Café de Paris con verdura                      Entrecot doble Café de Paris y verduras                      Двойной антрекот Café de Paris с овощами                      双份牛排（上腰部），配巴黎咖啡酱（一种黄油汁）和蔬菜</p>	<p><i>pro Person</i>  <i>par personne</i>  <i>per person</i>  <i>per persona</i>  <i>por persona</i>                      на одного                      每人</p>	68.-
<p><b>Beilage nach Wunsch: Pommes Frites, Reis, Nudeln, Spätzli, Rösti oder Salzkartoffeln</b>                      Accompagnement au choix: pommes frites, riz, pâtes, spätzli, rösti ou pommes nature                      Choice of side dish: French fries, rice, noodles, spätzli, rösti or boiled potatoes                      Contorno a scelta: patatine fritte, riso, tagliatelle, spätzli, rösti o patate lesse                      Guarnición a su deseo: papas fritas, arroz, fideos, spätzli, rösti o patatas cocidas sin piel                      Гарнир на выбор: Картофель фри, рис, лапша, клецки по-швабски, жареный или отварной картофель                      根据您的喜好自选配菜：炸薯条，米饭，面条，面疙瘩（用鸡蛋，面粉，牛奶拌过，再放水里煮过），煎土豆斌和水煮咸土豆</p>		



**Agneau et poulet – Lamb and chicken –**  
**LAMM UND POULET** **Agnello e pollo – Cordero y pollo – Агнец и курица – 羊肉和鸡肉**

	<i>Teller</i>	<i>Platte</i>
<p><b>Lammrack nach Teufelsart</b>            Carré d'agneau à la diable            Devilled rack of lamb            Carré d'agnello alla diavola            Costillas de cordero al estilo diablo            Карэ из ягненка (остро приправленное мясо ягненка)            烤羊排架</p>	48.–	58.–
<p><b>Geschnetzeltes Poulet mit Früchten und Currysauce</b>            Emincé de poulet aux fruits et au curry            Sliced chicken with fruits and curry sauce            Pollo affettato con frutta et salsa al curry            Pollo en rodajas con frutas y salsa de curry            Нарезанная курица с фруктами и соусом карри            切片鸡肉用水果和咖喱酱</p>	35.–	45.–
<p><b><i>Beilage nach Wunsch: Pommes Frites, Reis, Nudeln, Spätzli, Rösti oder Salzkartoffeln</i></b>  <i>Accompagnement au choix: pommes frites, riz, pâtes, spätzli, rösti ou pommes nature</i>  <i>Choice of side dish: French fries, rice, noodles, spätzli, rösti or boiled potatoes</i>  <i>Contorno a scelta: patatine fritte, riso, tagliatelle, spätzli, rösti o patate lesse</i>  <i>Guarnición a su deseo: papas fritas, arroz, fideos, spätzli, rösti o patatas cocidas sin piel</i>  <i>Гарнир на выбор: Картофель фри, рис, лапша, клецки по-швабски, жареный или отварной картофель</i>            根据您的喜好自选配菜：炸薯条，米饭，面条，面疙瘩（用鸡蛋，面粉，牛奶拌过，再放水里煮过），煎土豆斌和水煮咸土豆</p>		
<p><b><i>Plattenservice: Gemüse inbegriffen</i></b>  <i>Service sur plat: les légumes sont inclus - Platter service: vegetables are included -</i>  <i>Servizio dal vassoio: verdura inclusa - Servicio plato: la verdura esta incluida -</i>  <i>Овощное плато - 餐盘服务：包括蔬菜</i></p>		

Poissons frais – Fresh fish –  
**FRISCHE FISCH** Pesci freschi – Pescados frescos – Свежая рыба – 鲜鱼类

---

**Forelle blau oder gebraten**

48.–

Truite au bleu ou à la meunière  
Trout «au bleu» or pan-fried  
Trota «au bleu» o fritto in padella  
Trucha «au bleu» o frito en la sartén  
Форель приготовленная или жареная  
鱒魚煮熟或泛油炸

**Forellenfilets frittiert mit Tartaresauce**

44.–

Filets de truite frits avec sauce tartare  
Fried filets of trout with sauce tartare  
Filetti di trota con salsa tartara  
Filetes de trucha con salsa tartar  
Филе филе форели с тартарным соусом  
炸鱒魚魚片配塔塔醬

**Forellenfilets an Weissweinsauce**

44.–

Filets de truite au vin blanc  
Filets of trout with white wine sauce  
Filetti di trota al vino bianco  
Filetes de trucha en salsa de vino blanco  
Филе форели с белым вином  
鱒魚魚片配白葡萄酒

**Beilage nach Wunsch: Pommes Frites, Reis, Nudeln, Spätzli, Rösti oder Salzkartoffeln**

*Accompagnement au choix: pommes frites, riz, pâtes, spätzli, rösti ou pommes nature*

*Choice of side dish: French fries, rice, noodles, spätzli, rösti or boiled potatoes*

*Contorno a scelta: patatine fritte, riso, tagliatelle, spätzli, rösti o patate lesse*

*Guarnición a su deseo: papas fritas, arroz, fideos, spätzli, rösti o patatas cocidas sin piel*

*Гарнир на выбор: Картофель фри, рис, лапша, клецки по-швабски, жареный или отварной картофель*

根据您的喜好自选配菜：炸薯条，米饭，面条，面疙瘩（用鸡蛋，面粉，牛奶拌过，再放水里煮过），煎土豆斌和水煮咸土豆



### **FORELLE**

Unsere lebend-frischen Forellen werden im Wallis gezüchtet, wo sie zunächst in kaltem Bergwasser ein halbes Jahr langsam heranwachsen. Im renommierten Fischbetrieb «Violenbach» in Giebenach werden sie dann ein weiteres Jahr aufgezogen. Maximal fünf Tage verbringen die feinen Speisefische in unserem eigenen Frischwasserbecken, welches wie die gesamte Anlage sämtlichen Anforderungen des Tierschutzes und den gesetzlichen Bestimmungen gerecht wird. Kurz nach der Bestellung wird Ihre Forelle fachgerecht betäubt, geschlachtet und verarbeitet.

### **TROUT**

Our fresh trout are bred in the Valais, where they slowly grow in cold mountain water for half a year before the renowned fish farm «Violenbach» in Giebenach near Basel takes care of them for a year. The fishes spend a maximum of five days in our own fresh water basin, which meets all animal welfare and other legal requirements. Shortly after the order, your trout is professionally stunned, slaughtered and processed.



Crevettes géantes – King prawns – Gamberoni giganti  
**RIESENKREVETTEN** Gambas – Королевские креветки – 大虾

	<i>Teller</i>	<i>Platte</i>
<p><b>Riesenkrevetten vom Grill mit Kräuterbutter</b></p> <p>Crevettes géantes grillées avec beurre aux fines herbes                      Grilled king prawns with herb butter                      Gamberoni giganti alla griglia con burro alle erbe                      Gambas gigantes a la plancha con mantequilla de hierbas                      Королевские креветки на гриле в сливочном масле с зеленью                      烘烤大虾，配黄油香草汁</p>	49.–	59.–
<p><b>Riesenkrevetten Bombay mit Curry</b></p> <p>Crevettes géantes Bombay au curry                      Bombay king prawns in a curry sauce                      Gamberoni giganti Bombay al curry                      Gambas gigantes Bombay en salsa de curry                      Королевские креветки Бомбей под соусом кари                      咖喱大虾</p>	49.–	59.–

**Beilage nach Wunsch: Pommes Frites, Reis, Nudeln, Spätzli, Rösti oder Salzkartoffeln**

*Accompagnement au choix: pommes frites, riz, pâtes, spätzli, rösti ou pommes nature*

*Choice of side dish: French fries, rice, noodles, spätzli, rösti or boiled potatoes*

*Contorno a scelta: patatine fritte, riso, tagliatelle, spätzli, rösti o patate lesse*

*Guarnición a su deseo: papas fritas, arroz, fideos, spätzli, rösti o patatas cocidas sin piel*

*Гарнир на выбор: Картофель фри, рис, лапша, клецки по-ивабски, жареный или отварной картофель*

根据您的喜好自选配菜：炸薯条，米饭，面条，面疙瘩（用鸡蛋，面粉，牛奶拌过，再放水煮熟），煎土豆和水煮土豆







**pour les enfants – for the children –**  
**KINDERTELLER** **per i bambini – para los niños – Для детей – 儿童餐**

---

<b>Portion Pommes frites</b>	8.50
Portion de frites Portion of French fries Porzione di patate fritte Ración de patatas fritas Порция картошки фри 一份薯条	
<b>Makkaroni an Tomatensauce</b>	19.50
Macaronis sauce tomate Macaroni with tomato sauce Maccheroni Napoli Macarrones en salsa de tomate Макароны с томатным соусом 西红柿汁通心粉	
<b>Paniertes Schweinsschnitzel mit Pommes frites</b>	21.–
Escalope de porc panée avec frites Bread-crumbed pork escalope with French fries Cotoletta di maiale impanata con patate fritte Escalope de cerdo rebozado con patatas fritas Шнитцель по-венски (со свинины) с картошкой фри 煎猪排（用面粉与鸡蛋裹过的），配薯条	
<b>Paniertes Kalbsschnitzel mit Pommes frites</b>	28.–
Escalope de veau panée avec frites Bread-crumbed veal escalope with French fries Cotoletta di vitello impanata con patate fritte Escalope de ternera rebozado con patatas fritas Шнитцель по-венски (из телятины) с картошкой фри 煎小牛肉排（用面粉与鸡蛋裹过的），配薯条	
<b>Geschnetzeltes Poulet mit Früchten und Currysauce</b>	21.–
Emincé de poulet aux fruits et au curry Sliced chicken with fruits and curry sauce Pollo affettato con frutta et salsa al curry Pollo en rodajas con frutas y salsa de curry Нарезанная курица с фруктами и соусом карри 切片鸡肉用水果和咖喱酱	





## KäSE Fromages - Cheese - Formaggio - Queso - Сыр - 奶酪

*Vorspeise*

### **Bergkäse (Hobelkäse)**

19.50

Fromage de montagne (rebibes)  
Bernese Alpine cheese (cheese shavings)  
Formaggio di montagna (piallato)  
Queso de montaña (partido en láminas finas)  
Сыр Альпийских гор (сырные ломти)  
山区奶酪 (片状)

### **Wählen Sie von unserem Käsewagen aus.**

*Preis nach Gewicht*

Zum Käse servieren wir Brot, Butter, und Feigensenf

De notre chariot de fromages:  
nos fromages sont servis avec pain, beurre et moutarde aux figues

*prix au poids*

Choose from our cheese trolley:  
We serve bread, butter and fig mustard

*priced by weight*

A scelta dal nostro carrello di formaggi:  
insieme al formaggio serviamo pane, burro e senape al fico

*prezzo secondo peso*

Elija de nuestro carrillo de quesos:  
servido con pan, mantequilla y mostaza de higo

*precio según peso*

Выберите сыры из сырного плато:  
как сопровождение к сырам мы подаем хлеб, виноград, орехи,  
тмин и масло

*цена по весу*

从我们的奶酪推车里自选您喜爱的奶酪，附搭面包，葡萄，坚果  
仁，香菜，牛油

*按重量计*



## DESSERTS Sweets - Dolci - Postres - Десерты - 甜品

---

<b>Hausgemachtes Caramelköpfl</b>	13.–
Flan caramel maison - Homemade caramel pudding - Flan caramel fatto in casa - Crema de caramelo casera - Карамельный пудинг по-домашнему - 焦糖布丁	
• <b>mit Schlagrahm</b> - avec crème chantilly - with whipped cream - con panna montata - con nata - со взбитыми сливками - 配奶油	14.–
<b>Cassata Napoli</b>	11.–
Фруктовый торт по-неаполитански - 卡萨塔冰淇淋	
• <b>mit Schlagrahm</b> - avec crème chantilly - with whipped cream - con panna montata - con nata - со взбитыми сливками - 配奶油	12.–
<b>Frischer Fruchtsalat nature</b>	13.–
Salade de fruits frais - Freshly prepared fruit salad - Macedonia di frutta fresca al naturale - Ensalada de frutas frescas natural - Свежеприготовленный фруктовый салат - 新鲜纯水果沙拉	
• <b>mit Schlagrahm</b> - avec crème chantilly - with whipped cream - con panna montata - con nata - со взбитыми сливками - 配奶油	14.–
• <b>mit Kirsch oder Maraschino</b> - avec kirsch ou maraschino - with kirsch or maraschino - con kirsch o maraschino - con kirsch o maraschino - с вишневым шнапсом или вишневым ликером из мараскиновой вишни - 配樱桃白兰地或樱桃利乔酒	16.–
• <b>mit Kirsch und Schlagrahm</b> - avec kirsch et crème chantilly - with kirsch and whipped cream - con kirsch e panna montata - con kirsch y nata - с вишневым шнапсом и взбитыми сливками - 配樱桃白兰地和奶油	17.–
<b>Apfelküchlein hausgemacht mit warmer Vanillesauce</b>	21.–
Beignets de pomme maison avec sauce à la vanille tiède Homemade apple tartlets served with warm vanilla sauce - Frittelle di mele fatte in casa con salsa alla vaniglia calda Pastelitos de manzana caseros con salsa de vainilla caliente Яблочные тарталетки по-домашнему с теплым ванильным соусом 自制苹果挞配温香草汁	
<b>Hausgemachtes Schokoladenmousse</b>	19.50
Mousse au chocolat maison - Homemade chocolate mousse - Mousse di cioccolato fatta in casa - Mousse de chocolate casero - Шоколадный мусс по-домашнему 自制慕思巧克力 (奶油巧克力)	

## DESSERTS Sweets – Dolci – Postres – Десерты – 甜品

<p><b>Meringue mit Schlagrahm</b>  Meringue avec crème chantilly – Meringue with whipped cream  Meringa con panna montata – Merengue con nata  Безе со взбитыми сливками  蛋白酥皮卷配奶油</p>	16.–
<p><b>Meringue mit Glacé und Schlagrahm</b>  Meringue avec glace et crème chantilly  Meringue with ice-cream and whipped cream  Meringa con gelato et panna montata  Merengue con helado y nata  Безе с мороженым и взбитыми сливками  蛋白酥皮卷配冰淇淋与奶油</p>	19.–
<p><b>Crêpes Suzette im Restaurant zubereitet, ab 2 Personen</b>  Crêpes Suzette préparée au restaurant, à partir de 2 personnes  Crêpes Suzette prepared in the restaurant, for 2 or more people  Crêpes Suzette preparata nel ristorante, per 2 persone  Crêpes Suzette preparado en el restaurante, a partir de 2 personas  Блинчики Suzette, подготовлен в ресторане  или больше человек  橘子黄油薄煎饼，在餐厅准备</p>	<p><i>pro Person</i>  <i>par personne</i>  <i>per person</i>  <i>per persona</i>  <i>por persona</i>  на одного.</p> <p>25.–</p> <p>每人</p>

## DESSERTS nach SAISON Desserts de saison – Seasonal desserts – Dolci di stagione – Postres de la temporada – Сезонные десерты – 季节性餐后甜品

<p><b>Frische Ananas</b> – Ananas frais – Fresh pineapple –  Ananas fresco – Piña fresca – Свежий ананас – 新鲜菠</p>	18.50
<p><b>Frische Erdbeeren nature</b> – Fraises fraîches nature – Fresh strawberries –  Fragole fresche al naturale – Fresas frescas naturales – Свежая клубника –  鲜草莓</p>	16.–
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>mit flüssigem Rahm</b> – avec crème fraîche – with cream –  con panna liquida – con nata líquida – со сливками – 配液态奶油</li> <li>• <b>mit Schlagrahm</b> – avec crème chantilly – with whipped cream –  con panna montata – con nata – со взбитыми сливками – 配奶油</li> </ul>	17.– 17.–
<p><b>Coupe Romanoff</b>  Glacé vanille avec fraises fraîches et crème chantilly  Vanilla ice-cream with strawberries and whipped cream  Gelato vaniglia con fragole fresche e panna montata  Helado vainilla con fresas frescas y nata  Композиция Романофф – ванильное мороженое с клубникой и взбитыми сливками  香草冰淇淋配鲜草莓与奶油</p>	<p><i>Mini</i>  14.50</p> <p><i>Coupe</i>  18.–</p>

Glaces et coupes - Ice cream and sundaes - Gelato e coppe - Helado y coupe -  
**GLACE und COUPE** Мороженое и композиции из мороженого - 冰淇淋与圣代

<b>Glacearomen</b>	<i>pro Kugel</i>	4.-	<i>Rahmzuschlag</i>	3.-
Arômes disponibles	<i>par boule</i>		<i>supplément pour crème chantilly</i>	
Ice-cream flavours	<i>per scoop</i>		<i>addition for whipped cream</i>	
Gusti di gelato	<i>per pallina</i>		<i>supplemento panna montata</i>	
Variaciones de helados	<i>por bola</i>		<i>más nata</i>	
Мороженое с наполнителями	<i>шарик 1 шт.</i>		<i>дополнительно за сливки</i>	
冰淇淋种类有:	每粒		奶油另计	

**Vanille, Erdbeere, Ice Café, Schoggi, Pistache, Rum-Rosinen, Zitronen- und Aprikosensorbet**

Vanille, fraise, moka, chocolat, pistache, raisins au rhum , sorbet au citron et sorbet abricot  
 Vanilla, strawberry, coffee, chocolate, pistachio, rum and raisin, lemon sorbet, apricot sorbet  
 Vaniglia, fragola, caffè, cioccolato, pistacchio, uvetta al rum, sorbetti di limone e albicocca  
 Vainilla, fresa, café, chocolate, pistacho, ron-uvas, sorbete de limón y sorbete de albaricocoque  
 Ваниль, клубника, кофе, шоколад, фисташки, ром и изюм, лимон, абрикос  
 香草味, 草莓味, 冰镇咖啡味, 巧克力味, 开心果味, 朗姆酒味带葡萄干, 柠檬味和杏味

**Bananensplit**

Bananes aux amandes, avec glace vanille et sauce chocolat  
 Banana with almonds, vanilla ice cream and chocolate sauce  
 Banana, mandorle, gelato vaniglia e salsa di cioccolato  
 Plátanos con almendras, helado vainilla y salsa de chocolate  
 Банан с миндалем, ванильным мороженым и шоколадным соусом  
 香草味冰淇淋, 香蕉, 杏仁片和巧克力酱

*Mini*  
14.50

*Coupe*  
18.-



Glaces et coupes – Ice cream and sundaes – Gelato e coppe – Helado y coupe –  
**GLACE und COUPE** Мороженое и композиции из мороженого – 冰淇淋与圣代

	<i>Mini</i>	<i>Coupe</i>
<p><b>Coupe Danmark</b></p> <p>Glace vanille et sauce chocolat chaud            Vanilla ice cream with hot chocolate sauce            Gelato vaniglia e salsa cioccolato calda            Helado de vainilla y salsa de chocolate caliente            Ванильное мороженое с горячим шоколадным соусом            香草味冰淇淋配热巧克力酱</p>	14.50	18.–
<p><b>Coupe Jamaica</b></p> <p>Glace raisins au rhum garnie            Garnished rum and raisin ice cream            Gelato guarnito con uvetta al rum            Helado ron-uvas guarnecido            Мороженое с ромом и изюмом            葡萄干朗姆酒冰淇淋浇上朗姆酒</p>	14.50	18.–
<p><b>Eiskaffee</b></p> <p>Café glacé            Iced coffee            Caffè gelato            Café helado            Кофе глясе (холодное кофе с мороженым)            冰淇淋咖啡</p>	14.50	18.–
<p><b>Zitronensorbert mit Wodka</b></p> <p>Sorbet Colonel            Lemon sorbet with vodka            Sorbetto di limone con vodka            Sorbete de limón con vodka            Лимонный сорбет под водкой            伏特加浇柠檬冰糕</p>		19.50
<p><b>Aprikosensorbet mit Abricotine</b></p> <p>Sorbet abricot avec abricotine            Apricot sorbet with abricotine liqueur            Sorbetto di albicocca con liquore di albicocca            Sorbete de albaricoque con licor de albaricoque            Абрикосовый сорбет с абрикосовым ликером            杏味利口酒浇杏味冰糕</p>		19.50

Déclaration d'origine - Declaration of origin -  
 Dichiarazione di origine - Declaración de origen -  
**HERKUNFTSDEKLARATION** Декларация происхождения - 来源说明

<b>Rind</b>		<b>Kalb</b>		<b>Schwein</b>	
Entrecôte	USA / CH	Schnitzfleisch	CH	Kotelett	CH
Filet	USA / CH	Leber	CH	Braten	CH
Rumpsteak	CH	Nieren	CH	Schnitzel	CH
Geschnetzeltes	CH	Filet/Steak	CH	Geschnetzeltes	CH
Roastbeef	CH	Bratwurst	CH	Leber	CH
Tatar	CH	Kalbskopf	CH	Bratwurst	CH
Salami	CH	<i>Alle anderen</i>		Coppa	CH
Trockenfleisch	CH	<i>Kalbfleischprodukte</i>	CH	Rohschinken	CH
<i>Alle anderen</i>				Hauswurst	CH
<i>Rindfleischprodukte</i>	CH	<b>Lamm</b>		Rippenspeck	CH
		Gigot	NZL	Speck	CH
<b>Geflügel</b>		Rücken	NZL	Gekochter Schinken	CH
Poulet ganz	CH	<i>Alle anderen</i>		<i>Alle anderen</i>	
Brust	CH	<i>Lammfleischprodukte</i>	CH	<i>Schweinefleischprodukte</i>	CH
Geschnetzeltes	CH				
Salat	CH	<b>Ziege</b>		<b>Frischwild, Haarwild</b>	
Ente	F	Gitzi	CH	Reh, Hirsch,	CH / EU
Gans	F			Hase, Wildschwein	CH / EU
<i>Alle anderen</i>		<b>Zuchtkaninchen</b>	CH	<i>Alle anderen Frischwild-</i>	
<i>Geflügelprodukte</i>	CH			<i>Haarwildprodukte</i>	CH / EU

*Alle anderen Landwirtschaftsprodukte wie Gemüse, Salate, Eier etc. aus naturnaher regionaler Produktion.  
 Alle Abweichungen werden auf der Tageskarte deklariert. Alle Produkte aus der Schweiz sind garantiert  
 frei von bedenklichen Zusätzen wie Hormonen, Antibiotika oder andere Leistungsförderer.*

<b>Deklarationvorschriften (LDV) für Fleisch aus folgenden Ländern:</b>																									
+ = Deklaration nach LDV obligatorisch      H = "kann mit Hormonen als Leistungsförderer erzeugt worden sein" - = keine Deklaration nach LDV notwendig      A = "kann mit Antibiotika und/oder anderen antimikrobiellen Leistungsförderern erzeugt worden sein"																									
Land	Rind		Schwein		Pferd		Schaf		Ziege		Hasenkaninchen		Masthuhn		Truthahn		Ente		Gans, Perlhuhn		Taube, Zuchtweicheil		Zuchtschalenwild		Land
	H	A	H	A	H	A	H	A	H	A	H	A	H	A	H	A	H	A	H	A	H	A	H	A	
Argentinien	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Argentinien
Australien	+	+	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Australien
Botswana	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	Botswana
Brasilien	-	-	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	Brasilien
Chile	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	Chile
China	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	China
Europäische Union*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Europäische Union*
Island	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Island
Israel	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	Israel
Kanada	+	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	Kanada
Kroatien	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	Kroatien
Namibia	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	Namibia
Neuseeland	+	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	Neuseeland
Paraguay	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	Paraguay
Südafrika	+	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	Südafrika
Thailand	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	Thailand
Uruguay	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	Uruguay
USA	+	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	USA
Zimbabwe	-	+	+	+	+	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	Zimbabwe

\* Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Grossbritannien, Irland, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Zypern



